

KULTUR WOCHEN

1.-30.
NOV 2025

ERITREA

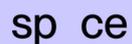
PROGRAMM



Wir bedanken uns herzlich bei allen Förderer*innen für die Unterstützung.



Wir bedanken uns für die großartige Mitarbeit und Unterstützung bei unseren Partner*innen.



Aktuelle Informationen und Änderungen findet ihr unter: www.kulturwochen-kiel.de



@Kulturwochen



@kulturwochen.kiel



Inhalt

Grußworte

5

Timetable

20

◆ Nicht verpassen

9 | 16 | 23 | 25 | 27 | 29 | 33 | 37

▶ Zuhören & mitnehmen

10 | 12 | 17 | 19 | 24 | 26 | 31 | 36

▲ Miteinander

11 | 13 | 14 | 15 | 18 | 22 | 28 | 30
32 | 34 | 33 | 35

Impressum

38

Orte

39

Auf allen Veranstaltungen von den Kulturwochen dulden wir keine Form von Diskriminierung oder gruppenbezogener Menschenfeindlichkeit. Alle Menschen sollen sich eingeladen und wohl fühlen. Wenn ihr in eine unangenehme Situation geratet, sprecht unser Team an. Wir haben derzeit kein Awareness Konzept, versuchen euch aber so gut wie möglich zu unterstützen und präsent zu sein.



Begrüßungsworte des Kulturwochen Teams

Liebe Freund*innen der Kulturwochen,

auch dieses Jahr haben wir wieder mit viel haupt- und ehrenamtlicher Unterstützung ein weitreichendes Programm auf die Beine gestellt. Es freut uns, dass wieder einmal so viele Menschen aus Kiel zusammengefunden haben, um die Menschen zu feiern, die in und um Kiel zusammenleben.

Dieses Jahr geht es um die Menschen, die in Eritrea leben, dort früher einmal lebten oder Wurzeln haben, die dorthin ragen. Eritrea ist ein zutiefst verwundetes und gespaltenes Land, wie viele Länder, denen wir in den Kulturwochen Aufmerksamkeit schenken. Ein Blick auf die letzten 100 Jahre der eritreischen Geschichte zeigt eine Abfolge von Kolonialherrschaft, Besatzung, Krieg und staatlicher Repression. Der jahrzehntelange Unabhängigkeitskrieg gegen Äthiopien, der 1993 in die formale Unabhängigkeit mündete, hatte massive soziale, wirtschaftliche und politische Folgen. Auch der erneute Grenzkrieg Ende der 1990er Jahre hinterließ tiefe Spuren in der Gesellschaft. Die daraus resultierende Militarisierung des Landes prägt das Leben der Menschen in Eritrea, aber auch die Diaspora bis heute. Familien wurden auseinandergerissen, eine ganze Generation wächst im Schatten des nationalen Wehrdienstes auf, der oft auf unbestimmte Zeit andauert. Viele Eritreer*innen sehen sich daher gezwungen, ihre Heimat zu verlassen in der Hoffnung auf Freiheit und eine Zukunfts-

perspektive. Sie gelangen über Umwege unter anderem zu uns nach Kiel.

Doch wer sind diese Nachbar*innen, deren Leben parallel zu den hier einheimischen Menschen verläuft? Zeitgleich leben wir Tür an Tür und wissen kaum etwas über die kulturellen Routinen, geschichtlichen Hintergründe oder bürokratischen Zwänge. Lasst uns gemeinsam dorthin sehen.

Gerade jetzt, während der Rechtspopulismus in Deutschland, Europa und global gefährlich schnell um sich greift, ist es uns sehr wichtig mit den Kulturwochen ein Zeichen zu setzen für Vielfalt und eine offene Gesellschaft. Wir müssen dem Rechtspopulismus entgegen mit Zusammenhalt, Respekt, der Fähigkeit zuzuhören, auszuhalten und miteinander statt gegeneinander zu sein. Unsere eritreischen, somalischen, kurdischen, iranischen, syrischen und afghanischen Nachbar*innen erfahren hier in Deutschland immer wieder Anfeindungen und Ausgrenzungen. Die Populismusforschung ist sich einig: das wirksamste Mittel gegen eine Spaltung ist Zusammenhalt und Gemeinsamkeit. Lasst uns gemeinsam am Gegenentwurf zum Populismus arbeiten: an einer Gesellschaft, die sich achtet für ihre Unterschiedlichkeit und sich durch ein starkes Miteinander auszeichnet.

Wir wünschen euch eine inspirierende, bereichernde und ermutigende Zeit bei den Kulturwochen Eritrea 2025!

Grußwort Schirmherrin

Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet. Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet. Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet.

Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi. Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur adipiscing elit, sed diam nonumy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat.

Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit

in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi.

Nam liber tempor cum soluta nobis eleifend option congue nihil imperdiet doming id quod mazim placerat facer possim assum.

Grußwort Marie-Louise Petersen-Scharff Forum für Migrant*innen Kiel

Die schleswig-holsteinische Landesbeauftragte für Flüchtlings-, Asyl- und Zuwanderungsfragen



Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet. Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet. Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet.

Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi. Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur adipiscing elit, sed diam nonumy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat.

Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo conse-

quat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi.

Nam liber tempor cum soluta nobis eleifend option congue nihil imperdiet doming id quod mazim placerat facer possim assum. Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet. Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet. Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum.

Eröffnung –

Lesung mit Yirgalem Fisseha Mebrahtu aus
Ich bin am Leben auf Deutsch und Tigrinya

Sa, 19–22 Uhr

01.11.

Theater im Werftpark

Ostring 187A, 24143 Kiel

→ Rollstuhlgerecht, Begleittickets, Hundeplätze,
Opernglas, Infrarotanlage

Mit großer Freude laden wir zur Eröffnung der Kulturwochen zu Eritrea ein – eine Veranstaltungsreihe, die Räume schafft für Begegnung und Austausch. Die Kulturwochen werden durch Kiels Stadtpräsidentin, Bettina Aust, und Marie-Louise Petersen-Scharff vom Forum für Migrant*innen eröffnet. Nach den Grußwörtern wird Yirgalem Fisseha Mebrahtu aus ihrem Buch *Ich bin am Leben* auf Tigrinya lesen. Kalle Laar wird die Lesung moderieren und auf Deutsch vorlesen.

Yirgalem Fisseha Mebrahtu ist eine in Eritrea bekannte Journalistin, Dichterin und Schriftstellerin, die bis zu ihrer Verhaftung 2009 Programm- direktorin des Bildungssenders Radio Bana war. Sie saß sechs Jahre ohne Anklage und Gerichtsverfahren im Militärgefängnis Mai Serwa, wo sie Verhören und körperlichen Misshandlungen ausgesetzt war. Sie weiß bis heute nicht, warum sie inhaftiert wurde.

2018 gelang ihr die Flucht nach Uganda, seit 2018 lebt sie in München, bis 2021 als Stipendiatin des Writers in Exile- Programms des PEN Deutschlands. Ihre zahlreichen Gedichte wurden vor ihrer Inhaftierung in privaten und regierungs- nahen Zeitungen veröffentlicht. Ihr erster Lyrikband ኣለኹ (I Am Alive) erschien 2019 auf Tigrinya, die Gedichte entstanden während und nach ihrer jahrelangen Haft. Die deutsche Übersetzung erschien 2022 im Wunderhorn Verlag. Wir freuen uns auf einen inspirierenden Abend mit euch.

In Kooperation mit dem Theater im Werftpark.



Anmeldung



Reihe 17 – ungehörte Geschichten

Mo, 19–20:30 Uhr

03.11.

Schauspielhaus

Holtenauer Straße 103, 24105 Kiel

→ Rollstuhlgerecht, Begleittickets,
Hundeplätze, Opernglas, Infrarotanlage

Niemand flieht freiwillig! Der Weg ins Unbekannte ist beschwerlich und auch das Ankommen ist nicht einfach. Es ist meistens schwierig, in Deutschland ein neues Leben für sich aufzubauen. Viele Geschichten von Menschen, die von Eritrea nach Deutschland geflohen sind, werden nicht gehört. Zusammen mit der Kammerschauspielerin, Ellen Dorn, haben wir eine szenische Lesung der ungehörten Geschichten zusammengestellt. Gelesen werden sie von Menschen aus Kiel mit eritreischen Wurzeln.

In Kooperation mit dem Schauspielhaus Kiel.



Anmeldung

Sprachkurs Tigrinya

Di, 18–19:30 Uhr

04.11.



VHS, Raum B.118

Muhliusstraße 29 -31, 24103 Kiel

→ Rollstuhlgerecht

Sprache ist das wichtigste Mittel für Verständigung. In Eritrea werden zehn verschiedene Sprachen gesprochen. Neben diesen werden Englisch und Italienisch als Zweit- bzw. Fremdsprachen genutzt. Die wichtigsten Sprachen im Alltag sind Tigrinya, Arabisch und zum Teil Englisch. In diesem Kurs machst du deine erste Bekanntschaft mit Tigrinya.

Wie klingt diese ostafrikanische Sprache? Welche Buchstaben gibt es und wie werden sie geschrieben? Wie begrüßt man sich auf Tigrinya oder wie zählt man? Dieser Kurs ist für Teilnehmende ohne Vorkenntnisse und wird von Bekeret Berenzo geleitet.

In Kooperation mit der Förde VHS Kiel.



Anmeldung

Beta Masaheft – Schriftkultur des christlichen Eritreas und Äthiopiens

Mi, 18–19:30 Uhr

05.11.

Coworkhaus im Ansharpark

Weimarer Str. 6, 24105 Kiel, Dachgeschoss

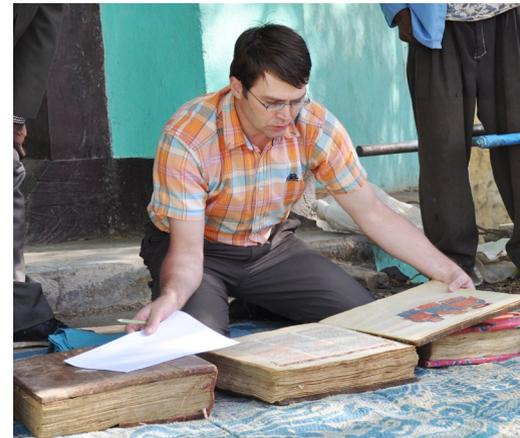
→ Rollstuhlgerecht

Eritrea und Äthiopien liegen geografisch in Ostafrika, kulturgeschichtlich jedoch an einer einzigartigen Schnittstelle. Sie sind tief geprägt von christlicher und islamischer Tradition, von einer besonderen Art des Judentums sowie von einer Vielzahl indigener Glaubensformen.

Diese kulturelle Vielschichtigkeit spiegelt sich besonders eindrucksvoll in der jahrtausendealten Schriftkultur der Region wider. Bereits seit dem ersten Jahrtausend v. Chr. existieren hier schriftliche Zeugnisse. Das ist ein in Subsahara-Afrika nahezu einzigartiges Erbe.

In seinem Vortrag führt Dr. Denis Nosnitsin in die Welt der christlichen äthiopisch-eritreischen Handschriften ein. Wie sehen diese Handschriften aus, und wie wurden sie hergestellt? Welche Inhalte wurden überliefert? Wer hat die Texte abgeschrieben? Wie wurden die Handschriften aufbewahrt? Und wie lassen sich die Texte heute noch analysieren und verstehen? Dr. Nosnitsin forscht seit vielen Jahren zur Handschriftenkulturen, Literaturen und Sprachen des äthiopisch-eritreischen Hochlands und war an zahlreichen internationalen Projekten zur Digitalisierung und Erforschung dieses Kulturerbes beteiligt.

Sein Vortrag lädt dazu ein, einen oft übersehenen Teil der globalen Wissensgeschichte kennenzulernen – und die Tiefe, Schönheit und Bedeutung afrikanischer Schriftkultur neu zu entdecken.



Frauenfrühstück für Eritreerinnen

Do, ab 10:30 Uhr

TABU Gaarden

06.11.

[Elisabethstraße 55, 24143 Kiel](#)

→ Barrierefreier Zugang und
größtenteils rollstuhlgerecht

Wir möchten mit euch frühstücken und laden alle Frauen aus Eritrea herzlich ein, gemeinsam miteinander zu frühstücken und Zeit zu verbringen. Teilt gern Geschichten miteinander, lernt euch einfach nur kennen oder trefft bekannte Gesichter wieder. Kinder sind natürlich auch willkommen. Ihr braucht nichts mitzubringen, wir sorgen für alles.

In Kooperation mit TABU – Fachstelle Frauengesundheit mit dem Schwerpunkt weibliche Genitalbeschneidung und -verstümmelung der Diakonie Altholstein.



Kochkurse – vegetarisch

Do, 17–20 Uhr

06.11.

Friedrichs Ipunkt DRK

[Brahmsweg 17, 24159 Kiel](#)

→ Rollstuhlgerecht

In Kooperation mit Friedrichs Ipunkt des
Deutschen Roten Kreuzes.



Anmeldung

Fr, 17–20 Uhr

21.11.

Schulküche der Grundschule
am Schwentinepark

[Zum See 11, 24223 Schwentinental](#)

→ leider kein barrierefreier Zugang

In Kooperation mit dem Ehrenamtsbüro
der Stadt Schwentinental.



Anmeldung

Do, 17–20 Uhr

28.11.

Hans-Christian-Andersen-Schule

[Stoschstr. 24–26, 24143 Kiel-Gaarden](#)

→ Barrierefreier Zugang

In Kooperation mit Kulturgrenzenlos e.V.



Anmeldung



Probier doch mal etwas Neues aus. Gemeinsam probieren wir, eritreisch zu kochen. Alle Workshops werden von Eritreer*innen geleitet. Wir probieren typische eritreische Gewürze, Zutaten und Kompositionen. Der berühmte eritreische Fladen (Injira) darf auf keinen Fall fehlen. Lass dir nebenbei viele wissenswerte Details der eritreischen Küche und Kultur näher bringen. Egal ob du häufig kochst oder nicht gerade erst findest, wir gehen gemeinsam durch diesen Tag und unterstützen uns gegenseitig. Am Ende essen wir gemeinsam in gemütlicher Runde. Alle Kochkurse sind auf Spendenbasis. Meldet euch schnell an, die Kochkurse sind erfahrungsgemäß schnell voll. Bitte bring Geschirrtücher, Behälter für Kostproben, ein Lieblingsmesser und wenn du magst eine Schürze und dein Lieblingsgetränk mit.

Geheimtipp wer keine Zeit oder Lust zum selber Kochen hat, kann das neue eritreische Restaurant in Kiel ausprobieren: Habesha Äthiopische und Eritreisches Restaurant, Hamburger Chaussee 42, 24113 Kiel

Echo aus Eritrea (nur ggf.) finale Zusage folgt noch

Do & Fr, xx xx Uhr Schauspielhaus
 Holtenauer Straße 103, 24105 Kiel
 → Rollstuhlgerecht, Begleittickets,
 Hundeplätze, Opernglas

06. &
07.11.

Eritrea und Äthiopien liegen geografisch in Ostafrika, kulturgeschichtlich jedoch an einer einzigartigen Schnittstelle. Sie sind tief geprägt von christlicher und islamischer Tradition, von einer besonderen Art des Judentums sowie von einer Vielzahl indigener Glaubensformen.

Diese kulturelle Vielschichtigkeit spiegelt sich besonders eindrucksvoll in der jahrtausendealten Schriftkultur der Region wider. Bereits seit dem ersten Jahrtausend v. Chr. existieren hier schriftliche Zeugnisse. Das ist ein in Subsahara-Afrika nahezu einzigartiges Erbe.

Sein Vortrag lädt dazu ein, einen oft übersehenen Teil der globalen Wissensgeschichte kennenzulernen – und die Tiefe, Schönheit und Bedeutung afrikanischer Schriftkultur neu zu entdecken.

In Kooperation mit dem Schauspielhaus Kiel.



Anmeldung

Weibliche Genitalbeschneidung in Eritrea – Hoffnung auf Veränderung? Mit Dr. Fana Asefaw

Fr, 18–20 Uhr Sartori & Berger-Speicher
 am Wall 47–51, 24103 Kiel
 → Barrierefreier Zugang

07.11.

Genitalbeschneidung bei Frauen (FGM) ist in Eritrea über viele Generationen hinweg überliefert und gesellschaftlich tief verankert. Eritrea hat mehrere internationale Menschenrechtsabkommen unterzeichnet, die Frauen und Mädchen vor FGM schützen sollen. Die Durchführung von FGM wird mit einer Freiheitsstrafe von zwei bis drei Jahren und einer Geldstrafe geahndet. Erklärtes Ziel der eritreischen Regierung ist es,

Genitalverstümmelung bis zum Jahr 2030 endgültig zu beenden.

Dr. Fana Asefaw, Fachärztin für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie in Zürich, erläutert in ihrem Vortrag zunächst die Situation in Eritrea. Sie geht auf die Fragen ein: Was hat das Verbot von Genitalbeschneidung in Eritrea verändert? Wie sieht die gesundheitliche und rechtliche Lage in Europa (Schweiz/Deutschland) aus? Es werden kultursensible Lösungsansätze vorgestellt.

TABU, die Fachstelle Frauengesundheit mit dem Schwerpunkt weibliche Genitalbeschneidung und -verstümmelung der Diakonie Altholstein ist an dem Abend mit einem Infostand dabei und steht für Fragen im Nachhinein zur Verfügung. TABU hat in Zusammenarbeit mit vielen Frauen den Film *Du bist der Schlüssel zur Veränderung* veröffentlicht, schaut doch mal rein. Die Spenden dieses Abends gehen an TABU.

In Kooperation mit TABU – Fachstelle Frauengesundheit mit dem Schwerpunkt weibliche Genitalbeschneidung und -verstümmelung der Diakonie Altholstein.



zum Film von TABU

Interkultureller Frauen-Brunch Kulturen im Dialog

Sa, 11–14 Uhr

08.11.

Räucherkatte Raisdorf

[Bahnhofstrasse 1, 24223 Schwentinental](#)

→ leider kein barrierefreier Zugang

Im Rahmen der Kulturwochen 2025, die in diesem Jahr Eritrea in den Mittelpunkt stellen, veranstalten die ZBBS e. V. und das Ehrenamtsbüro der Stadt Schwentinental einen interkulturellen Brunch für Frauen. Bei einem gemütlichen Vormittag mit Spezialitäten aus verschiedenen Kulturen laden wir Frauen aus Eritrea sowie Einheimischen ein, miteinander ins Gespräch zu kommen. Ein gemeinsames Essen schafft Nähe, baut Brücken und öffnet Türen – Kulinarisch wie menschlich.

In Kooperation mit dem Ehrenamtsbüro der Stadt Schwentinental.



Anmeldung

Töpfern für die Kaffeezeremonie

Do & Fr, 13–15 Uhr

09.11. &
23.11.

(Glasieren)

Coworkhaus im Ansharpark

[Weimarer Str. 6, 24105 Kiel, Dachgeschoss](#)

→ Rollstuhlgerecht, keine leichte Sprache
Deutsch als Hauptsprache keine Dolmetschung
oder Audiotranskription

In Eritrea ist die Kaffeezeremonie in vielen Situationen ganz zentral und Eritrea ist weltweit bekannt dafür. Dabei wird ganz bestimmtes Geschirr verwendet. In einem Aufbau-töpferkurs könnt ihr euer eigenes Geschirr für die Kaffeezeremonie herstellen. Jenni aus der Gruppe Töpfern und Tee in Kiel und eine eritreische Person aus Kiel werden gemeinsam mit euch herausfinden, welches Utensil ihr töpfen könnt und mögt und leiten euch an. Ob Finjal (Tassen) oder eine Jebena (Kaffeekanne), alles ist möglich. Kommt vorbei, egal mit welcher Erfahrung. Nachdem das Geschirr in einem Ofen gebrannt wurde, treffen wir uns zwei Wochen später zum Glasieren wieder. Am 30.11. könnt ihr dann aus euren selbstgetöpften Tassen bei der Kaffeezeremonie trinken.



Anmeldung

Kino

Do, ab 10:30 Uhr
10.11. Die Pumpe e. V.
 Haßstr. 22, 24103 Kiel
 → Rollstuhlgerecht

Wir möchten mit euch frühstücken und laden alle Frauen aus Eritrea herzlich ein, gemeinsam miteinander zu frühstücken und Zeit zu verbringen. Teilt gern Geschichten miteinander, lernt euch einfach nur kennen oder trefft bekannte Gesichter wieder. Kinder sind natürlich auch willkommen. Ihr braucht nichts mitzubringen, wir sorgen für alles.

In Kooperation mit dem Kino in der Pumpe



Anmeldung

Bilder, Videos und Musik aus Eritrea

19–20:30 Uhr
**11.–
 27.11.** Kommunikationszentrum
 Hansastrasse 48 e. V.
[Hansastraße 48, 24118 Kiel](#)
 → Barrierefreier Zugang

Bei seinen Eritrea-Reisen machte Kalle Aldis Laar zahlreiche Foto- und Videoaufnahmen. Entstanden sind sie oft im Vorbeigehen, ohne künstlerischen Anspruch und vor allem ohne Aufmerksamkeit zu erregen. Neben Eindrücken vom Land geben sie vor allem einen Eindruck von Asmara, der Hauptstadt Eritreas.

Kalle Aldis Laar ist Klangkünstler, Komponist, Hörspielautor, DJ und Gründer des Temporären Klangmuseums, ein umfassendes Archiv an Vinyl-Dokumenten zur Zeitgeschichte. Er macht Ausstellungen, Performances und Projektentwicklungen unter anderem in Eritrea und Marokko.

Vernissage

Es gibt am Dienstag, den 11.11. um 18 Uhr eine Vernissage mit einer Kaffeezeremonie und Essen gegen Spende.

Finissage

Die Finissage findet am Donnerstag, den 27.11. mit einer Live lecture performance von und mit Kalle Laar statt.

Besichtigungszeitraum

Mo–Fr, 10–18 Uhr



◆ Nicht verpassen

Sa 19–22 Uhr 01.11.	Lesung & Musik Eröffnung – Lesung mit Yirgalem Fisseha Mebrahtu aus <i>Ich bin am Leben</i> auf Deutsch und Tigrinya <i>Theater im Werftpark</i>	S. 8
Do & Fr 19–22 Uhr 06. & 07.11.	Theater Echo aus Eritrea <i>Schauspielhaus</i>	S. 14
Do 19 Uhr 13.11.	Live Musik Eine musikalische Reise nach Eritrea <i>Die Pumpe e.V.</i>	S. 22
Sa 15–19 Uhr 15.11.	Fest Festival Eritrea <i>Bürgerhaus Mettenhof</i>	S. 24
19. – 28.11.	Ausstellung Ausstellung Eritrea Bilder, Geschichten, Objekte Exponate aus Eritrea <i>Projektraum 13</i>	S. 26
Do, 19–21:30 Uhr 20.11.	Live Musik Eri Band – Musik aus Eritrea <i>Die Pumpe e.V.</i>	S. 28
Do, 20–22 Uhr 27.11.	Lecture Perf. Live Musik Finissage Eritrea Verborgenes Land <i>Kommunikationszentrum Hansastr. 48 e.V.</i>	S. 32
So, 16 Uhr 30.11.	Ausklang Kaffeezeremonie <i>Internationaler Frauenraum</i>	S. 36

▶ Zuhören & mitnehmen

Mo, 19–20:30 Uhr 03.11.	Szenische Lesung Reihe 17 – ungehörte Geschichten <i>Schauspielhaus</i>	S. 9
Mi, 18–19:30 Uhr 05.11.	Vortrag Beta Masaheft – Schriftkultur des christlichen Eritreas und Äthiopiens <i>Coworkhaus im Ansharpark</i>	S. 11
Fr, 19–22 Uhr 07.11.	Vortrag & Diskussion Weibliche Genitalbeschneidung in Eritrea – Hoffnung auf Veränderung? Mit Dr. Fana Asefaw <i>Sartori & Berger-Speicher</i>	S. 15
Fr, 18–22 Uhr 14.11.	Vortrag Eritrea aus Sicht der Geflüchteten <i>spce Muthesius</i>	S. 23
Mo, 18–20 Uhr 17.11.	Film Madame Luna <i>Die Pumpe e.V.</i>	S. 25
Mo, 18–19 Uhr 24.11.	Vortrag Silence in migration. Q&A with Sulaiman Addonia <i>online Webinar</i>	S. 30
So, 18–19:30 Uhr 30.11.	Questions & answers Kaffee: Unser täglicher Genuss als globale Verantwortung <i>Sartori & Berger-Speicher</i>	S. 35

▲ Miteinander

Di, 18–19:30 Uhr 04.11.	Workshop Sprachkurs Tigrinya <i>VHS, Raum B.118</i>	S. 10	Fr, 18–21 Uhr 21.11.	Workshop Gemeinsam gegen Rassismus: Werkzeuge für Veränderung <i>Coworkhaus im Ansharpark</i>	S. 29
Do, ab 10:30 Uhr 06.11.	Essen Frauenfrühstück für Eritreerinnen <i>TABU Gaarden</i>	S. 12	Di, 18–20 Uhr 25.11.	Workshop Mobli kursi misfey – eritreische Webtechnik <i>Internationaler Frauenraum</i>	S. 31
Do, 17–20 Uhr 06.11.	Workshop Kochkurs – vegetarisch <i>Friedrichs Ipunkt DRK</i>	S. 13	Fr, 19–21 Uhr 28.11.	Gemeinsamer Abend Eine kleine Reise durch Eritrea <i>Kulturladen Leuchtturm Friedrichsort</i>	S. 33
Sa, 11–14 Uhr 08.11.	Brunch Interkultureller Frauen-Brunch Kulturen im Dialog <i>Räucherkatte Raisdorf</i>	S. 16	Fr, 17–20 Uhr 28.11.	Workshop Kochkurs – vegetarisch <i>Hans-Christian-Andersen-Schule</i>	S. 13
So & So 13–15 Uhr 09. & 23.11.	Workshop Töpfern für die Kaffeezeremonie <i>Coworkhaus im Ansharpark</i>	S. 17	Sa, 18–21 Uhr 29.11.	Tanz & Tee für Frauen Quda und Co. <i>ZEIK – Zentrum für Empowerment und Interkulturelle Kreativität</i>	S. 34
19–20:30 Uhr 11. – 27.11.	Ausstellung Bilder, Videos und Musik aus Eritrea <i>Kommunikationszentrum Hansastr. 48 e.V.</i>	S. 19			
Mi, 18–20 Uhr 19.11.	Vortrag Identitätsklärung und Passbeschaffung für Eriteer*innen in Deutschland <i>ZEIK – Zentrum für Empowerment und Interkulturelle Kreativität</i>	S. 27			
Fr, 17–20 Uhr 21.11.	Workshop Kochkurs – vegetarisch <i>Schulküche der Grundschule am Schwentinepark</i>	S. 13			

Eine musikalische Reise nach Eritrea

Do, 19 Uhr
13.11.

Die Pumpe e. V.
Haßstr. 22, 24103 Kiel
→ Rollstuhlgerecht

Erlebt die faszinierende Musik Eritreas mit dem bekannten Sänger Maebel und dem talentierten Abel, der virtuos das traditionelle Instrument Kirar spielt. Begleitet von einem Keyboardspieler präsentieren sie eine lebendige Mischung aus traditionellen und modernen eritreischen Songs. Ein Abend voller Kultur und mitreißender eritreischer live Klänge, den ihr nicht verpassen solltet.

In Kooperation mit der Pumpe e. V.



Anmeldung

Eritrea aus Sicht der Geflüchteten

Fr, 18–20 Uhr
14.11.

spce Muthesius
Andreas-Gayk Straße 7–11, 24103 Kiel
→ Barrierefreier Zugang

Warum fliehen immer mehr junge Menschen aus Eritrea?

Habtom Ghirmay und Efreem Tesfay schauen gemeinsam mit uns auf die Geschichte, Kultur, Politik und aktuelle Fluchtursachen Eritreas. Auch mögliche geopolitische Entwicklungen beleuchten sie und schauen einmal ganz genau auf die Hintergründe des Landes, mit dem wir uns aus so vielen Blickwinkeln bei den Kulturwochen beschäftigen. Habtom und Efreem kommen beide aus Eritrea und teilen ihr Wissen mit uns aus erster Hand.



Festival Eritrea

Sa, 15–19 Uhr

15.11.

Bürgerhaus Mettenhof

Vaasastraße 43a, 24109 Kiel
→ Rollstuhlgerecht

Gemeinsam wollen wir die eritreische Kultur feiern. Eritreische Personen aus Kiel haben diesen Tag für euch organisiert. Es gibt viel zu erleben für Groß und Klein. Kommt mit Menschen aller Kulturen bei Musik, Essen, Getränken, Tanz, Kunst und natürlich einer Kaffeezeremonie in Kontakt. Ein detaillierteres Programm findet ihr ab Ende Oktober auf all unseren Kanälen.

Madame Luna

Mo, 18–20 Uhr

17.11.

Die Pumpe e. V.

Haßstr. 22, 24103 Kiel
→ Rollstuhlgerecht

Almaz, Teenagerin in Eritrea, ist als Kindersoldat in der Armee gleichsam verklavt. Als sie sich gegen einen übergriffigen Vorgesetzten zur Wehr setzt, muss sie fliehen und landet nach einer Irrfahrt in Libyen. Nach ihren bisherigen Erfahrungen und Erlebnissen ist sie hinreichend abgestumpft, dass sie sich zu einer berüchtigten Menschenschmugglerin entwickelt: Mit Verbindungen zur sizilianischen Mafia schleust sie Flüchtlinge nach Europa. Doch als bei einer von ihr gleiteten Schleuseraktion 1.200 Menschen sterben, gerät sie, die sich mittlerweile *Madame Luna* nennt, ins Fadenkreuz der Ermittlungsbehörden. Sie flieht nach Italien und lebt eine Zeit im Schutz der Mafia, um als Übersetzerin in Flüchtlingslagern billige Arbeitskräfte für die Plantagen der reichen Familien zu rekrutieren. Doch bald wird ihr klar, dass sie nicht ein anerkanntes Mitglied der reichen Familie ist: Auch sie, die kaltblütig über das Schicksal entrechteter Menschen entscheidet, ist ihrerseits nur Verfügungsmasse der eigentlichen Drahtzieher und Nutznießer. Als sie von der jungen Geflüchteten Eli als Madame Luna erkannt wird, muss sie sich ihrer Vergangenheit stellen.

Daniél Espinosa.
S 2024. ca. 115 Min.
OmeU.
Mit Meninet Abraha,
Claudia Potenza,
Emanuele Vicorito



Emotionales Drama, das in die Tiefen der komplexen Mechanismen von Ausbeutung und Migration führt.

In Kooperation mit dem Kino in der Pumpe.



Tickets

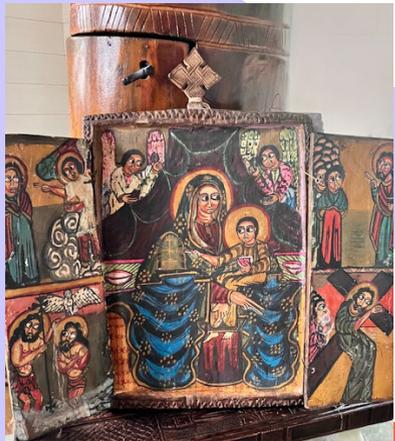
Ausstellung Eritrea Bilder, Geschichten, Objekte Exponate aus Eritrea

19.–
28.11.

Projektraum 13
Holstenstraße 13–15, 24103 Kiel
→ Rollstuhlgerecht

Zur inhaltlichen Vertiefung und als kontinuierliches Angebot im Rahmen der Kulturwochen präsentieren wir eine Ausstellung mit Bildern, Exponaten und persönlichen Objekten aus Eritrea. Sie alle erzählen ihre eigene Geschichte und lassen tiefe Eindrücke zu.

Die Ausstellung gibt Einblicke in Kultur, Alltagsleben und Geschichte des ostafrikanischen Landes und erzählt durch Originalstücke und Fotografien, die Menschen mit eritreischen Wurzeln zur Verfügung stellen. Die Exponate laden dazu ein, sich mit einem oft unbekanntem Land und seinen Menschen näher zu beschäftigen. Komm vorbei, schlendere herum und lass alles ganz einfach wirken.



Vernissage
Wir laden herzlich zur Vernissage mit einem traditionellen eritreischen Getränk und einem kleinen eritreischen Snack am 18.11. um 18 Uhr ein.

Besichtsungszeitraum
Mo–Fr, 11–18 Uhr

Identitätsklärung und Passbeschaffung für Eriteer*innen in Deutschland

Mi, 18–20 Uhr

19.11.

ZEIK – Zentrum für Empowerment und
Interkulturelle Kreativität

Elisabethstraße 68, 24143 Kiel-Gaarden

→ Rollstuhlgerecht

Für Menschen, die nach Deutschland fliehen und keinen gültigen Pass haben, gibt es oft große Herausforderungen bei der Identitätsklärung. Diese ist jedoch, genauso wie die Erfüllung der Passpflicht, zentral, um einen langfristigen Aufenthaltsstatus in Deutschland zu erhalten. Für geflüchtete Menschen aus Eritrea ist die Erfüllung dieser Bedingungen oft sehr schwer. Denn wer Dokumente von der eritreischen Botschaft will, muss zwei Dinge tun: ein Papier unterschreiben, auf dem steht: »Ich bereue, dass ich aus Eritrea geflohen bin, ich akzeptiere eine mögliche Strafe.« Und eine besondere Steuer an die Regierung von Eritrea zahlen. Geflüchtete Menschen müssen also oft etwas unterschreiben, was gar nicht stimmt. Zudem müssen sie Geld an eine diktatorische Regierung zahlen, vor der sie geflüchtet sind.

Doch was bedeuten diese Regeln in der Praxis? Und was für Möglichkeiten haben Eriteer*innen in Deutschland, um trotzdem ihre Identität zu klären und eine sichere Bleibeperspektive in Deutschland zu erlangen? Diese Fragen werden in der folgenden Veranstaltung erläutert.

Im Anschluss an die Veranstaltung gibt es für betroffene Personen die Möglichkeit, sich in einem geschützten Raum auszutauschen, ins Gespräch zu kommen und sich untereinander zu vernetzen.

Du hast Interesse? Du hilfst Geflüchteten ehrenamtlich oder arbeitest in einer Beratungsstelle? Oder du bist selbst aus Eritrea und wohnst in Schleswig-Holstein? Dann komm einfach vorbei.

In Kooperation mit dem Projekt »Identität und Respekt der Landesweite Flüchtlingshilfe« des Flüchtlingsrats Schleswig-Holstein e.V.



Eri Band – Musik aus Eritrea

Do, 19–21:30 Uhr
20.11. Die Pumpe e. V.
 Haßstr. 22, 24103 Kiel
 → Rollstuhlgerecht

Die *Eri Band* bringt mitreißende Klänge aus Eritrea auf die Bühne: eine energiegeladene Mischung aus traditionellen Rhythmen, modernen Sounds und leidenschaftlichem Gesang. Die drei Musiker schaffen mit ihrer Musik eine Brücke zwischen Kulturen und laden das Publikum zum Tanzen, Mitsingen und Mitfühlen ein.

Ob bei Festen, Kulturveranstaltungen oder Konzerten – die *Eri Band* begeistert mit authentischer eritreischer Lebensfreude.

In Kooperation mit der Pumpe e.V.



Tickets

Gemeinsam gegen Rassismus: Werkzeuge für Veränderung

Fr, 18–21 Uhr
21.11. Coworkhaus im Ansharpark
 Weimarer Str. 6, 24105 Kiel-Wik, 1. OG
 → Rollstuhlgerecht

Na? Woher kommst du? Nein! Woher kommst du wirklich? Ob gut gemeint oder nicht, ob offensichtlich oder nur unterbewusst – unsere Gesellschaft ist durchdrungen von Rassismus. Was können wir dagegen tun? Der wohl erste Schritt wäre das Wahrnehmen von strukturellem Alltagsrassismus und sich anschließend mit anderen damit zu befassen. Deshalb laden wir ganz herzlich zu unserem Workshop ein.

Aufbauend auf den Workshops des Vorjahres gehen wir den nächsten Schritt: Aus der Erkenntnis wird Handlung. Der Abend beginnt gemeinsam und teilt sich dann in zwei fokussierte Gruppen unter der Leitung von Marie-Louise Petersen-Scharff und Daniela Suhr auf. Die eine Gruppe wird aufbauend auf dem letztjährigen Austausch konkrete Strategien zur Selbstbehauptung und Intervention im Alltag kreieren. Ziel ist die

gegenseitige Stärkung und das Erlernen neuer Werkzeuge, um Rassismus aktiv zu begegnen. Die zweite Gruppe erarbeitet praktische Schritte für eine gelebte, antirassistische Solidarität (Allyship) und wie wir diese im Alltag wirksam einsetzen können. Arbeite gerne an einer Strategie mit oder teile deine Erfahrungen oder sei nur dabei. Bei Interesse meldet euch gerne! Wir freuen uns auf euch!

Von Marie-Louise Petersen-Scharff und Daniela Suhr.



Anmeldung

Silence in migration. Q&A with Sulaiman Addonia

Mo, 18–19 Uhr online Webinar

24.11.

When it comes to migration, certain topics are discussed at length, while others are largely ignored. We often hear about upper limits, demarcation and integration. But when it comes to cultures in the diaspora, queer people fleeing their homes, love and sexuality in the context of migration, and many other personal stories, reasons for fleeing and everyday exclusion, Europe falls silent. Sulaiman Addonia has written about precisely these issues in his books ›Silence is my mother tongue‹, ›The consequences of love‹ and ›The Seers‹.

In a cosy evening gathering, we will talk to Sulaiman Addonia online about his books and the silence surrounding certain topics related to migration. Bring your questions and join the conversation with him.

This event is part of the series »Es geht auch anders! Visionen für eine Migrationspolitik der Zukunft« of the Heinrich-Böll Foundation network in Germany. The Kulturwochen Eritrea 2025 are the organisers.

This event will be held in English without German translation.



Anmeldung

Mobli kursi misfey – eritreische Webtechnik

Di, 18–20 Uhr

25.11.

Internationaler Frauenraum

[Hermann Weigmann Str. 20, 24114 Kiel](#)

→ Rollstuhlgerecht

Für die eritreische Kaffeezeremonie und zu vielen anderen Anlässen werden Mosob zum servieren von Popkorn und Himbasha (ein bestimmtes Brot) benutzt.

Auch der Untersetzer für die Jebena (Kaffeekanne) ist ein traditionelles, viel gebrauchtes Objekt. Beides wird in einer bestimmten Webtechnik hergestellt. Wir lernen diese besondere Technik gemeinsam und fangen klein an. Der Workshop eignet sich für Handarbeitsbegeisterte und Menschen ohne Vorkenntnisse.



Anmeldung

Eritrea Verborgenes Land

Do, 20–22 Uhr
27.11.

Kommunikationszentrum
 Hansastrasse 48 e. V.
 Hansastrasse 48, 24118 Kiel
 → Barrierefreier Zugang

In seiner audio-visuellen Lecture zeichnet Kalle Aldis Laar die überaus spannende Geschichte Eritreas nach, mit Hilfe ausgewählter Songs und umfangreichem Bild- und Filmmaterial.

Zunächst als Teilnehmer eines Kunst- und Kulturprojektes (u. a. organisiert von *Artcircolo*), reiste Kalle Aldis Laar mehrfach nach Eritrea, zuletzt gefördert durch ein »Grenzgänger-Stipendium« der Robert-Bosch-Stiftung. Er interviewte zahlreiche Musiker*innen und Zeitzeug*innen, sprach mit Musikolog*innen und forschte in Archiven. Von der Kolonialzeit über den zweiten Weltkrieg, der Gründung der UN und den wechselnden Allianzen während des kalten Krieges bis zum Post-Kolonialismus und seinen Unabhängigkeitsbewegungen: alle weltpolitischen Entwicklungen des letzten Jahrhunderts haben Eritrea direkt betroffen und Spuren hinterlassen. Musik begleitet das Leben der Eritreer*innen, gerade die Geschichte des Unabhängigkeitskampfes hat sich hier intensiv abgebildet. Die Musiker*innen sind das Herz und die Seele Eritreas.



Anmeldung

Eine kleine Reise durch Eritrea

Fr, 18–21 Uhr
28.11.

Kulturladen Leuchtturm Friedrichsort
 An der Schanze 44, 24159 Kiel
 → Barrierefreier Zugang

Wer hat Lust, mit uns mehr über die Menschen und ihre Kulturen kennenzulernen? Gäste aus Eritrea erzählen etwas über ihr Land, kochen leckere Kleinigkeiten und wir hören gemeinsam traditionelle eritreische Musik. Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher sowie spannende Gespräche. Erfahre einzigartige Einblicke aus Eritrea aus erster Hand bei einem entspannten Essen im Kulturladen Leuchtturm in Friedrichsort. Hier hast du die Möglichkeit, in einer kleinen Runde ins Gespräch zu kommen und neue Eindrücke zu sammeln. Herzlich willkommen!

In Kooperation mit dem Kulturladen Leuchtturm Friedrichsort.



Quda und Co.

Sa, 18–21 Uhr

29.11.

ZEIK – Zentrum für Empowerment und
Interkulturelle Kreativität

Elisabethstraße 68, 24143 Kiel-Gaarden

→ Rollstuhlgerecht

Tanz ist eine Sprache ohne Wörter. Er schafft Verbindung und kann Geschichten auf so vielfältige Weise erzählen. Wir laden dich herzlich zu Tanz und Tee mit Fokus auf eritreische Tänze wie z.B. Quda ein. Es können aber auch Tänze aller Art miteinander ausgetauscht werden. Lasst uns die Unterschiedlichkeit und Besonderheit von Tanz feiern. Dieser Abend ist nur für Frauen. Es gibt Kinderbetreuung.



Kaffee: Unser täglicher Genuss als globale Verantwortung

So, 14–15:30 Uhr

30.11.

Sartori & Berger-Speicher

Am Wall 47-51, 24103 Kiel

→ Barrierefreier Zugang

Wir lieben Kaffee. Doch der Preis für unseren täglichen Koffeinkick ist oft hoch. Dieser Vortrag von Daniela Suhr beleuchtet die Geschichte des Kaffees von seinen Ursprüngen bis in die Gegenwart. Dabei wird ein Blick auf die ungerechten Produktionsbedingungen und existenzbedrohenden Herausforderungen der ostafrikanischer Kaffeebauern, insbesondere durch Klimawandel und Marktdruck geworfen. Wir decken auf, wie der Kaffeemarkt – oft geprägt von seiner kolonialen Vergangenheit – funktioniert und warum die Gewinne der Röstereien steigen, während Produzenten am Limit sind. Diskutiert wird auch der Faire Handel – seine Chancen und seine Kritik. Erfahren Sie, was hinter jeder Tasse steckt und wie wir als Konsumenten Verantwortung übernehmen können.

Der Vortrag wird mit einem Beitrag von Axel Datschun von *Loppokaffee* zum Thema Direkthandel und Zukunft des Rohhandels des Kaffees abgeschlossen, bevor wir dann in eine Diskussionsrunde mit den Teilnehmenden gehen.

In Kooperation mit Bündnis eine Welt Schleswig-Holstein e. V.



Kaffeezeremonie

So, 16 Uhr

30.11.

Internationaler Frauenraum

Hermann Weigmann Str. 20, 24114 Kiel

Barrierefreier Zugang

In gemütlicher Atmosphäre schauen wir gemeinsam zurück auf einen Monat Kulturwochen Eritrea in Kiel. Wann könnte das besser passen als bei einer eritreischen Kaffeezeremonie.

Sie ist eine alte Tradition, die seit über 2000 Jahren existiert und von Generation zu Generation weitergegeben wird. Die Kaffeezeremonie dient als Begegnungsstätte und gesellschaftliches Ereignis. In Eritrea findet sie fast jeden Tag statt, manchmal sogar bis zu dreimal am Tag. Im deutschen Alltag, der oft von Papierkrieg und Hektik geprägt ist, wird sie meist sonntags oder bei besonderen Ereignissen zelebriert. Die Kaffeezeremonie ist eine Geste für Respekt und Freundschaft und die ideale Gelegenheit, sich kennenzulernen, Streitigkeiten beizulegen oder einfach in Gemeinschaft beieinander zu sein.

Es werden mindestens drei Runden Kaffee (abol, tona und baraka) getrunken, wobei die erneuten Aufgüsse den Kaffee immer schwächer werden lassen. Die erste, sehr starke Runde (abol) eignet sich gut, um die schweren Themen des Lebens zu besprechen. In der zweiten Runde (tona) geht es dann gemächlicher zu und die dritte Runde (baraka) gibt der Person, die ihn trinkt, einen Segen. Zur Zeremonie wird Brot (Himbasha) und Popkorn gereicht. Der Kaffee wird frisch in einem Topf geröstet und dann in einer speziellen Kanne (Jebena) aufgegossen bevor er in kleine Tässchen gegossen wird (Finjal).

Meldet euch gern vorher an,
wir halten aber auch Plätze für
Kurztentschlossene frei.



Anmeldung



Kulturwochen Eritrea 2025 – Der andere Blick

Ein Projekt der ZBBS e.V. und Heinrich-Böll-Stiftung
Schleswig-Holstein e.V. in Kooperation mit der
Landeshauptstadt Kiel

Redaktion der Broschüre Idun Hübner und Natalie Demmer
V.i.s.d.P. Idun Hübner
Gestaltung Anika Mohr – Grafikdesign & Typografie
Druck Hansadruck, Hansastraße 48, 24118 Kiel

- 1 Bürgerhaus Mettenhof
- 2 Coworkhaus im Ansharpark
- 3 Die Pumpe e.V.
- 4 Friedrichs Ipunkt DRK
- 5 Grundschule am Schwentinepark
- 6 Hans-Christian-Andersen-Schule
- 7 Internationaler Frauenraum
- 8 Kommunikationszentrum
Hansastraße 48 e.V.
- 9 Kulturladen Leuchtturm Friedrichsort
- 10 Projektraum 13
- 11 RäucherKate Raisdorf
- 12 Sartori & Berger-Speicher
- 13 Schauspielhaus
- 14 spce Muthesius
- 15 TABU Gaarden
- 16 Theater im Werftpark
- 17 VHS / Förde-vhs
- 18 ZEIK – Zentrum für Empowerment
und Interkulturelle Kreativität



Die Kulturwochen sind ein Projekt der Zentralen
Bildungs- und Beratungsstelle für Migrant*innen e. V.
und der Heinrich-Böll-Stiftung Schleswig-Holstein e. V.
in Kooperation mit der Landeshauptstadt Kiel.

